

/中文/한글/English/Español/اللغة العربية/Japanese/

がいこく はちおうじ みな
 外国から八王子にいらした皆さん、こんにちは。
 にほんご にながて みな いろいろ じょうほうていきょう てつだ
 日本語が苦手な皆さんにパソコンを使って色々な情報提供をお手伝いする
 パソコン べんきょうかい そうだんかい じっし つごう
 パソコン勉強会と相談会を実施しますので、都合がございましたらおいでください。

ばしょ はちおうじえきまえ とうきゅう かい こくさいこうりゅう
 場所：八王子駅前 東急スクエア 11階 国際交流コーナー (koko)
 にちじ まいつきだい にちよう だい にちよう
 日時：毎月第1日曜、第3日曜10:00～12:00
 さんかひ りゆう れんらくさき さんこう
 参加費：無料 連絡先：**foreigners@ivh-jp.org** 参考：**http://www.ivh-jp.org/**

しゅさい ほうほう ぼらんてい あのかい はちおうじ はちおうじしみんきかくじぎょう
 主催：情報ボランティアの会(八王子) 八王子市市民企画事業

八王子市的各位外国朋友，您好。
 我们是志愿者，为日语有困难的朋友提供各种电脑使用方面的咨询和帮助。
 非常欢迎您参加现场交流活动。

中文

地点：八王子站前 东急スクエア 11层 国际交流中心
 时间：每月第1、第3个星期日 10:00～12:00 (7月开始)
 费用：免费

하치오지에 오신 외국인 여러분들, 안녕하세요?
 일본어가 아직 익숙하지 않은 여러분들을 위해서 컴퓨터를 이용하여
 여러가지 정보 제공을 해드리는 상담회를 실시하고자 하오니
 많은 관심과 성원을 부탁드립니다.

한글

장소 : 하치오지역 앞 토쿠스퀘어 11층 국제교류코너 (koko)
 일시 : 매월 제 1 일요일, 제 3 일요일 10:00 - 12:00 (7월부터 실시)
 요금 : 0 엔/회

English

Hi! Are you enjoying your stay in Japan?

Information Volunteers in Hachioji (IVH in short) is a Hachioji-based group of information-technology related volunteers. We wish to help those of you from abroad who are not familiar with IT-related matters in Japan. We hold twice-a-month consultation sessions (as detailed below) to help you with IT related problems and needs. We hope to make your IT life in Japan less stressful and more enjoyable.

If the past record is any indication, we can solve most problems related to the use of PCs, application software, digital cameras, and Internet on the spot. As for those problems we cannot help you with, we will try to refer you to other institution(s) who might be able to help you. So, come and see us! We look forward to meeting you.

Place: International Center ("koko"), Tokyu Square Building 11F
 Right in front of JR Hachioji Station (North Exit)
 Date: First and Third Sundays of every month
 Time: 10:00 A.M. ~ 12:00 Noon
 Fees: Free. Contact: **foreigners@ivh-jp.org**



Español

Hola! si vives en Hachioji y eres extranjero, esto es para ti!

Si tienes problemas con el japonés y no puedes conseguir la información que necesitas (respecto a cualquier tema), te ofrecemos ayuda especializada por computadora. Ven a nuestra Oficina de Ayuda al Extranjero en cualquier momento que tengas disponible, estamos para ayudarte.

Lugar: Frente a la Estación de Hachioji, edificio Tokyu Square (piso 11), preguntar por el "International Exchange Corner"

Horario de Atención: El 1er y 3er domingo de cada mes de 10:00 a 12:00am. (Esta oficina empieza a funcionar desde el mes de Julio)

Costo: Gratis.

Para cualquier consulta escribenos a: **foreigners@ivh-jp.org**



اللغة العربي

اهلا وسهلا الى جميع زوار اليابان القادمين من الخارج.
نحن نستطيع ان نساعدك عن طريق توفير اي معلومات من الممكن ان تحتاجها باستعمال الحاسب الآلي اذا كنت تواجه صعوبات في اللغة اليابانية.
كما اننا نقيم محادثات حول امور متنوعة حاليا فارجوك مشاركتنا بالوقت الذي يناسبك.

المكان: امام محطة هاشي اوجي (من القرب من المخرج الشمالي), مبنى طوكيو سكوير الطابق ال11 ,
ركن التبادل الحضاري (كوكو).

الوقت: اول و ثالث يوم احد من كل شهر من الساعة 10:00 الى 12:00 .

ثمن المشاركة: مجانا, للإستفسار الرجاء ارسال إيميل الى :

foreigners@ivh-jp.org http://www.ivh-jp.org/

يمكنك ايضا بمراجعة هذه الصفحة:



にほんご にかて 日本語が苦手な・またはPCで困っている外国のお友達にこのチラシをお渡しください

ボランティア募集中 info@ivh-jp.org